

**Електроразпределение Юг ЕАД**

**Elektrozpredelenie Yug EAD**

**Техническа спецификация**

**Technische Spezifikation**

**за**

**für**

**заклучващи системи**

**Sperr - Systeme**

Техническа спецификация:  
EP YUG EAD - 25/04  
Издание: 17.10.2017  
Техническа област: СВ

Technische Spezifikation:  
EP YUG EAD - 25/04  
Ausgabe: 17.10.2017  
Technischer Bereich: CB

## Начало на валидността

Тази спецификация е валидна от 17.10.2017.  
Тя заменя при нужда спецификациите с по-стара дата за същата област на приложение.

## Структура на ограничителна система:

1. Ограничение на достъпа до електросъоръжения. (система XXXXX) **заклучване на електросъоръжения;**
2. Сградно респ. ограничение на обекта (система YYYYY) **заклучване на сградни и управленчески обекти**
3. Избирателна възможност за достъп за NT/IT-помещения (система ZZZZ) **заклучване при селективен достъп до помещения за компютърна и съобщителна техника (IT/NT)**

**1. Ограничение на достъпа до електросъоръжения. (система XXXXX) заклучване на електросъоръжения;**  
Блокировка на ел. съоръжения  
Система **SS 1 000** ЧЕРВЕНА

Обозначение: **червено**  
Ключ (реверсивна система)

A1	B1	D	F	F1	B2	Z	Патрон
■	■						AA Напрежение над 1000 V
■	■						BB Напрежение до 1000 V
■	■	■					D Електроцентрали, агрегати, токопроизводители,
■	■	■	■				F Междинни радиостанции (чужд персонал)
■	■	■	■	■			F1 Междинни радиостанции (съползватели, телеком. оператори)
■	■	■	■	■	■		B2 Зоната пред електромерите (напр. в електромерно табло)
■	■	■	■	■	■	■	Z Електромерни табла/шкафове

**Зелено** = ключ заклучва патрон

Ключ (реверсивна система) – A1, B1, D, F, F1, B2, Z

Патрон:

- AA - Напрежение над 1000 V;
- BB - Напрежение до 1000 V;
- D - Електроцентрали, агрегати, токопроизводители, радиостанции;
- F - Междинни радиостанции (чужд персонал);
- F1 - Междинни радиостанции (съползватели, телеком. оператори);
- B2 - вътрешна врата в електромерното табло;
- Z - Електромерни табла/шкафове/външна врата/.

## Geltungsbeginn

Diese Spezifikation gilt ab 17.10.2017.  
Sie ersetzt ggf. vorliegende Spezifikationen älteren Datums zum gleichen Anwendungsbereich.

## Aufbau der Sperr-Systeme:

1. Stromsperre (System XXXXX) **Sperre der Elektroanlagen**
2. Gebäude- bzw. Objektsperre (System YYYYY) **Sperre für Gebäude- bzw. Verwaltungsobjekte**
3. Selektive Zutrittsmöglichkeit für NT/IT-Räume (System ZZZZZ) **Sperre zur selektiven Zutrittsmöglichkeit für IT/NT-Raum**

**1. Stromsperre (System XXXXX) Sperre der Elektroanlagen**

Stromsperre  
System **SS 1 000** ROT

Kennzeichnung: **rot**  
Schlüssel (Wendesystem)

A1	B1	D	F	F1	B2	Z	Zylinder
■	■						AA Spannung über 1000 V
■	■						BB Spannung bis 1000 V
■	■	■					D Kraftwerke, Aggregate,
■	■	■	■				F Междинни радиостанции (чужд персонал)
■	■	■	■	■			F1 Междинни радиостанции (съползватели, телеком. оператори)
■	■	■	■	■	■		B2 Зоната пред електромерите (напр. в електромерно табло)
■	■	■	■	■	■	■	Z Електромерни табла/шкафове

**Grün** = Schlüssel sperrt Zylinder

Schlüssel (Wendesystem) ) – A1, B1, D, F, F1, B2, Z

Zylinder:

- AA - Spannung über 1000 V
- BB - Spannung bis 1000 V
- D - Kraftwerke, Aggregate, Stromerzeuger, Funkstationen
- F - Funkstützpunkte (Fremdpersonal)
- F1 - Funkstützpunkte (Mitbenutzer, Telekombetreiber)
- B2 - Innentür im Zählerkasten
- Z - Zählerkasten/ Schränke/ Außentür/

Поз.	Система	Модификация (виж приложение)
1	XXXXX	Патрон,заключващ се двустранно
2	XXXXX	Патрон,заключващ се едностранно (полупатрон) – 30°
3	XXXXX	Патрон,заключващ се едностранно (полупатрон) секр. AA/BB – 90°
4	XXXXX	Правоъгълна брава с патрон, тип 1 – лява/дясна.
5	XXXXX	Правоъгълна брава с патрон, тип 2 секр. AA/BB.
6	XXXXX	Правоъгълна брава с патрон, тип 3 (тристранна)
7	XXXXX	Правоъгълна брава с патрон, тип 4 за КРШ (тристранна)
8	XXXXX	Правоъгълна брава с патрон, тип 4 за ТП (тристранна)
9	XXXXX	Патрон, монтиран върху ламарина с предпазен капак
10	XXXXX	Клиентска брава
11	XXXXX	Катинар
12	XXXXX	Ключ секретен "Masterkey"
13	XXXXX	Ключ обикновен (за клиентска брава)
14	XXXXX	Заклюване на автоматичен прекъсвач ЗАП
15	XXXXX	Катинар за заключване на автоматичен прекъсвач КЗАП

**2. Сградно ограничение (система YYYYYY)  
заключване на сградни и управленчески обекти**

**Система за заключване на сгради за КЕЦ +  
централи (схема)**

Макс. 5 подгрупи възможни  
Система Модификация  
**GS 02000** Брава с патрон  
Брава с полупатрон

Обозначение: **синьо**

Pos.	System	Bauart (siehe Beilage)
1	XXXXX	Zylinderschloß beidseitig zu sperren
2	XXXXX	Halbzylinder, von einer Seite zu sperren- 30°
3	XXXXX	Halbzylinder, von einer Seite zu sperren Sicherheitsschloss AA/BB- 90°
4	XXXXX	Viereckiges Kastenschloß mit Zylinder, Typ 1 – links/rechts
5	XXXXX	Viereckiges Kastenschloß mit Zylinder, Typ 2 Sicherheitsschloss AA/BB
6	XXXXX	Viereckiges Kastenschloß mit Zylinder, Typ 3 (dreiseitig)
7	XXXXX	Viereckiges Kastenschloß mit Zylinder, Typ 4 für Verteilerschränke(dreiseitig)
8	XXXXX	Viereckiges Kastenschloß mit Zylinder, Typ 4 für TP (dreiseitig)
9	XXXXX	Blechmontage-Zylinder mit Schutzdeckel
10	XXXXX	Kundenschloss
11	XXXXX	Vorhangschloß mit Bügel
12	XXXXX	Sicherheitsschlüssel "Masterkey"
13	XXXXX	Schlüssel einfach (für Kundenschloss)
14	XXXXX	Sperren des automatischen Schalters
15	XXXXX	Vorhängeschloß zum Sperren des automatischen Schalters

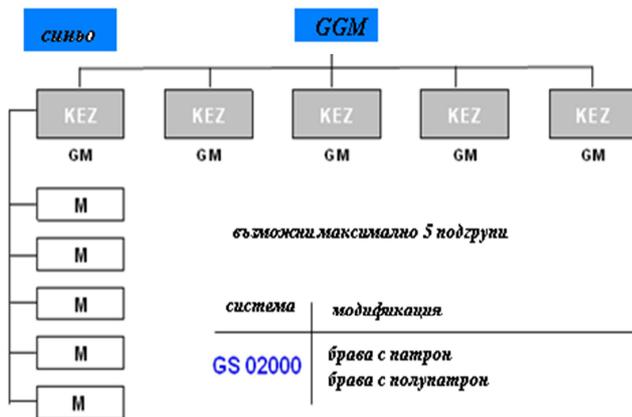
**2. Gebäudesperre (System YYYYYY) Sperre für  
Gebäude- bzw. Verwaltungsobjekte**

**Gebäudeschließsystem für KEZ + Zentrale (Schema)**

Max. 5 Untergruppen möglich  
System Bauart  
**GS 02000** Zylinderschloß  
Halbzylinderschloß

Kennzeichnung: **blau**

система за заключване на сгради KEZ + централа (схема)

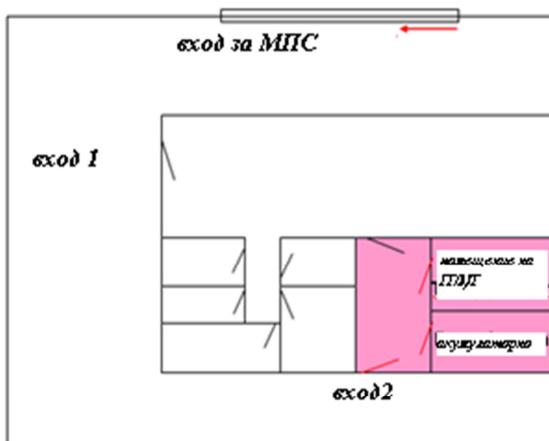


Поз.	Система	Модификация
1.	YYYYY	Патрон, заключващ се двустранно
2.	YYYYY	Патрон, заключващ се едностранно
3.	YYYYY	Патрон, монтиран върху ламарина
4.	YYYYY	Ключ

3. Избирателна възможност за достъп за NT/IT - помещения (система ZZZZZ) заключване при селективен достъп до помещения за компютърна и съобщителна техника (IT/NT)

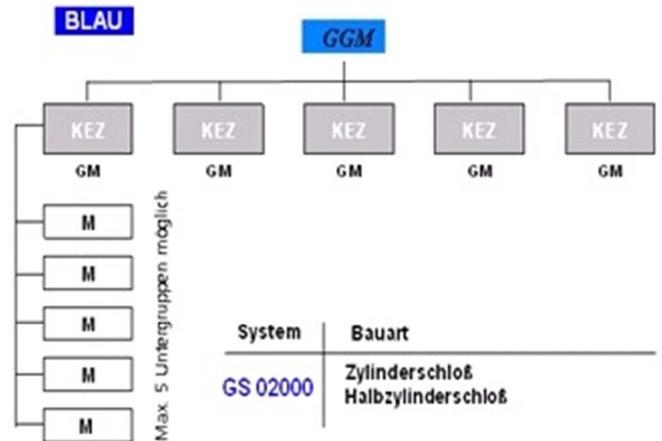
Обозначение: **зелено**

По този начин е възможно избиране за отделен достъп на IT/NT-работници.



- Входящ портал за МПС
- Вход 1
- Вход 2
- Помещение за IT - техниката
- Помещение за батериите

Gebäudeschließsystem für KEZ + Zentrale (Schema)

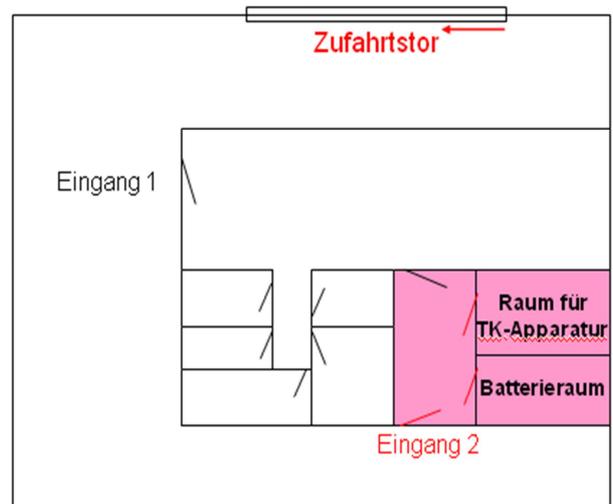


Pos.	System	Bauart
1.	YYYYY	Zylinderschloß beidseitig
2.	YYYYY	Halbzylinder, von einer Seite zu sperren
3.	YYYYY	Blechmontagezylinder
4.	YYYYY	Schlüssel

3. Selektive Zutrittsmöglichkeit für NT/IT – Räume (System ZZZZZ)  
Sperrung zur selektiven Zutrittsmöglichkeit für IT/NT-Raum

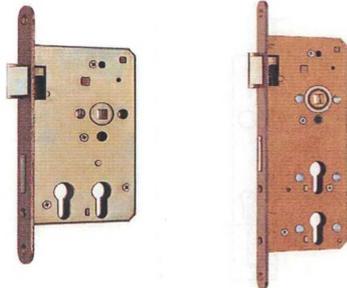
Kennzeichnung: **grün**

Selektierung für den gesonderten Zugang von IT/NT Bearbeiter ist dadurch möglich.



- Zufahrtstor
- Eingang 1
- Eingang 2
- Raum für TK
- Batterieraum

### Вкопана брава за два цилиндъра



Вариант 1

Вариант 2

Поз.	Система	Модификация
1	ZZZZZ	Вкопана брава за 1 цилиндър
2	ZZZZZ	Вкопана брава за 2 Цилиндъра (вариант1)
3	ZZZZZ	Вкопана брава за 2 Цилиндъра (вариант 2)
4	ZZZZZ	Патрон,заклучващ се двустранно
5	ZZZZZ	Патрон, заключващ се едностранно
6	ZZZZZ	Патрон, монтиран върху ламарина
7	ZZZZZ	Ключ
8	ZZZZZ	Електронна заключваща система за врата на IT помещение - комплект
9	ZZZZZ	Монтаж електронна заключваща система за врата на IT помещение - комплект

#### 4. Техническо описание

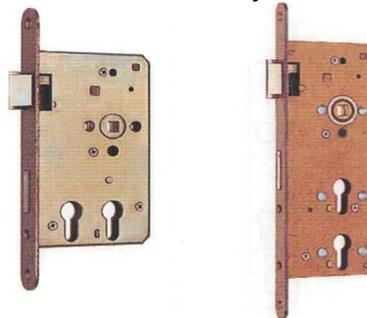
##### 4.1 Материал:

- Секрети: месинг, никелирани
- Брави: стомана, поцинковани
- Ключ: тяло - сплав мелхиор; капачка - PVC

Бравите, патроните и полупатроните трябва да не позволяват демонтаж при затворени и заключени врати на съоръженията. Патроните, влагани във всички видове ключалки, трябва да бъдат защитени срещу разпробиване.

Профилът на ключа трябва да бъде изработен специално за EVN България. Заготовки на ключа не

### Kastenschlösser für 2 Zylinder



Variante 1

Variante 2

Pos.	System	Bauart
1	ZZZZZ	Kastenschloß für 1 Zylinder
2	ZZZZZ	Kastenschloß für 2 Zylinder (Variante 1)
3	ZZZZZ	Kastenschloß für 2 Zylinder (Variante 2)
4	ZZZZZ	Zylinderschloß beidseitig zu sperren
5	ZZZZZ	Halbzylinder, von einer Seite zu sperren
6	ZZZZZ	Blechmontagezylinder
7	ZZZZZ	Schlüssel
8	ZZZZZ	Elektronisches Sperrsystem für die T+r des IT-Raums – Set
9	ZZZZZ	Installation Elektronisches Sperrsystem für die T+r des IT-Raums – Set

#### 4. Technische Beschreibung

##### 4.1 Material:

- o Sperren: Messing, vernickelt
- o Schlösser: Stahl, verzinkt
- o Schlüssel: Körper aus Legierung Melchior, Deckel – PVC

Die Schlösser, die Zylinder und die Halbzylinder dürfen keine Demontage bei geschlossenen und verriegelten Anlagentüren ermöglichen. Die Zylinder in allen Arten von Schlössern müssen gegen Aufbohren geschützt werden.

Das Schlüsselprofil muss speziell für EVN Bulgaria angefertigt werden. Schlüsselwerkstücke sollten nicht im

трябва да се разпространяват в търговската мрежа. Заклучващите системи трябва да бъдат триосно кодирани, съгласно заключващия план на Възложителя. Патроните, използвани в системите за заключване да бъдат с висока степен на надеждност и секретност, осигуряваща над 1 000 000 комбинации. Катинарът за заключване на електросъоръжения, трябва да е изработен така, че да бъде устойчив на атмосферни влияния (устойчив на корозия), което да гарантира сигурната му експлоатация за неограничен период от време. Тялото на катинара да има предпазна обвивка от PVC, а секретата да е затворен с капак от PVC.

#### 4.2 Обозначение:

На всяко изделие трябва да има трайна маркировка, която да може да се вижда и при монтирано изделие (на цилиндър, корпус на брава или катинар, предпазен капак). Маркировката трябва да съдържа лого на фирмата, вида ограничение (напр. AA, BB) и дата на производство (мм/гг). Текста на маркировката трябва да ясен и четлив.

Капачката на всеки ключ трябва да е с различен цвят в съответствие със системата за която е предназначен. На капачката на ключа трябва да има трайна маркировка, която не може да бъде заличена. От едната страна трябва да е обозначена системата, а от другата страна логото на фирмата и типа ограничение (A1, B1, B2...). На металната част на всеки ключ трябва да има трайна маркировка с ограничението (A1, B1, B2...) от едната страна и уникален номер на ключа от другата страна. Капачката на всеки ключ трябва да бъде залепена и занитена за металната основа на ключа. Всички елементи от заключващите системи трябва да бъдат изработени съгласно предоставените от възложителя чертежи.

#### 4.3 Документация:

Изпълнителят следва да архивира и съхранява всички поръчки както за ограничения така и за ключове и брави, направени през срока на действие на договора. Срокът за съхраняване на всички поръчки и ограничения, както и за ключове и брави трябва започне от датата на сключване на договора. По този начин трябва да може напълно да се проследи колко ключове и брави от кое ограничение са доставяни за KEЦ/отдел за всяка година от действие на договора. При изтичане на договора или при неговото прекратяване, задължение на изпълнителя е да предаде целия архив на възложителя при поискване.

#### 4.4 Разрешаване:

Разрешението за поръчка на ключове за всеки определен вид ограничение съгласно ID-кода трябва да става писмено. Поръчка за ключове може да се

Handel erhältlich sein.

Die Sperr-Systeme sollten dreiaxial kodiert sein, gemäß dem Plan für die Sperr-Systeme des Auftraggebers. Die Zylinder, verwendet bei den Sperrsystemen, sollten sehr zuverlässig und mit hohem Sicherheitsgrad sein, der mehr als 1 000 000 Kombinationen gewährleistet. Der Vorhängeschloss für die Elektroanlagen soll für verschiedene Wetterbedingungen vorgesehen werden (korrosionsbeständig), was den sicheren Betrieb auf unbestimmte Zeit gewähren wird. Der Körper des Vorhängeschloss soll durch ein PVC-Gehäuse geschützt werden und die Sperre soll mit einem PVC-Deckel ausgestattet werden.

#### 4.2 Kennzeichnung:

Auf jedem Artikel muss die Markierung eingestanzst sein, damit sie auch nach dem Einbau des Artikels sichtbar ist (Zylinder, Schlossgehäuse oder Vorhängeschloss, Sicherheitsabdeckung). Die Markierung hat Firmenlogo, Art der Sperre (z.B. AA, BB) und Herstellungsdatum (MM/JJ) zu enthalten. Der Text der Markierung soll gut lesbar sein.

Der Deckel jedes einzelnen Schlüssels soll in einer anderen Farbe sein – in Vereinbarung mit dem System, für das er bestimmt ist. Auf dem Deckel soll es eine unverwischbare Dauermarkierung geben. Auf der einen Seite muss das System stehen und auf der anderen das Firmenlogo und die Art der Sperre (A1, B1, B2 ...). Auf dem Metallteil jedes einzelnen Schlüssels soll es eine Dauermarkierung mit der Sperre (A1, B1, B2 ...) auf der einen Seite und eine eigene Nummer auf der anderen Seite geben.

Der Deckel jedes Schlüssels muss am Schlüssel-Metallteil geklebt und vernietet worden sein. Alle Elemente der Sperrsysteme müssen nach den vom Auftraggeber zur Verfügung gestellten Zeichnungen angefertigt werden.

#### 4.3 Dokumentation:

Der Auftragnehmer sollte archiviert und aufbewahrt alle Bestellungen sowohl für Sperrungen als auch für Schlüssel und Schlösser, die während der Vertragslaufzeit gemacht wurden.

Die Frist für die Aufbewahrung aller Bestellungen und Sperrungen sowie für Schlüssel und Schlösser hat ab dem Zeitpunkt der Vertragsunterzeichnung zu beginnen. Auf diese Weise muss es möglich sein, vollständig zu verfolgen, wie viele Schlüssel und Schlösser der jeweiligen Sperrenart für KEZ/ Abteilung für jedes Jahr der Vertragslaufzeit geliefert worden sind. Bei Ablauf oder Beendigung des Vertrages ist der Auftragnehmer verpflichtet, das gesamte Archiv dem Auftraggeber auf Anfrage zuzustellen.

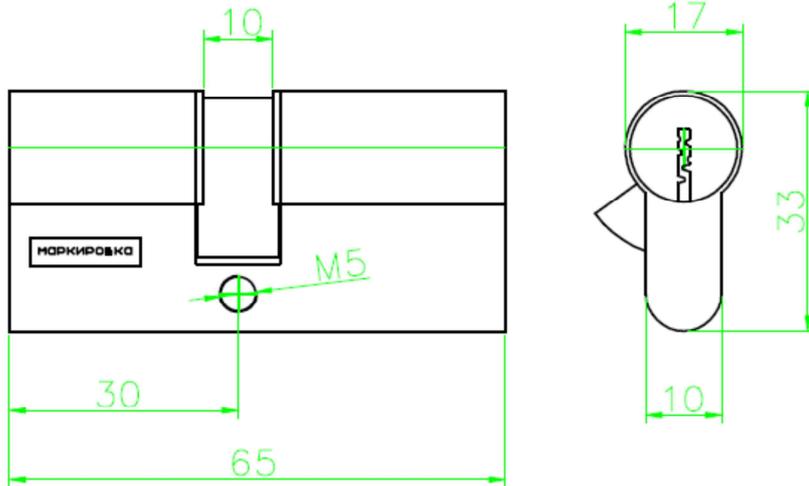
#### 4.4 Freigabe:

Die Freigabe für die Bestellung von Schlüsseln für jede der festgelegten Sperrenart gemäß dem ID-Code muss schriftlich erfolgen. Eine Bestellung von Schlüssel darf nur anerkannt werden, wenn der Bestellung eine

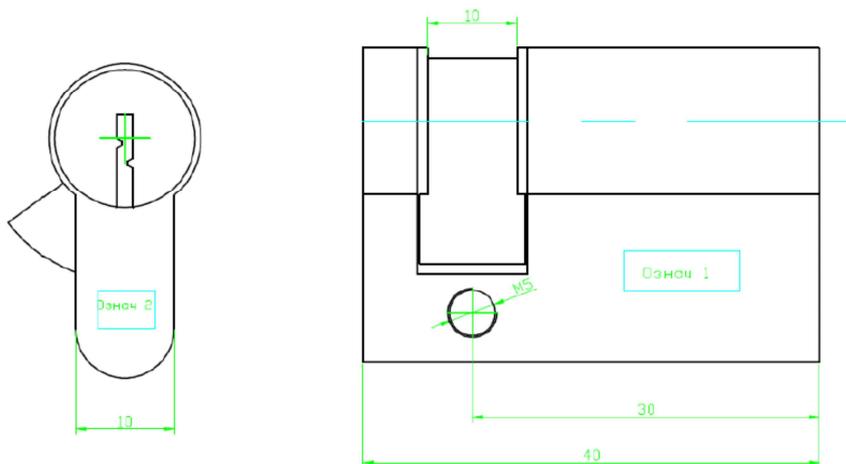
<p>признае само, когато поръчката е придружена от разрешение от определени служители на отдел „Център по безопасност на труда и противопожарна безопасност“ (сравнение на подписа). Ако при поръчката липсва разрешение, възлагащият поръчката трябва да бъде уведомен за това (напр. чрез е-мейл, факс).</p> <p>Изпълнителят предлага на възложителя начина и метода за разрешение за всяка поръчка и предоставя необходимите средства за това (напр. устройство, карти, формуляри и др.). Начинът и методът за разрешение трябва да бъдат съгласувани с отдел „Център по безопасност на труда и противопожарна безопасност“.</p> <p><u>4.5 План за затваряне:</u> Планове за затваряне за видовете ограничение по системи YYYYYY и IT/NT ZZZZZ за всеки обект се подготвят от отговорния за сградите отдел на възложителя и се предоставят на изпълнителя след съгласуване с отдел „Център по безопасност на труда и противопожарна безопасност“.</p> <p>Всички кандидати, допуснати до етап „Представяне на оферта“, в Техническото си предложение, трябва да декларират съответствието на предлаганите от тях продукти, с конкретните изисквания на Възложителя, посочени в настоящата техническа спецификация, включително при необходимост да приложат съответните доказателства за това. На основание чл.104, ал.5 от ЗОП и чл.54, ал.13 от ППЗОП, Възложителят има право да извърши проверка по заявените от участниците данни, включително чрез изискване на информация от други органи и лица. От участниците Възложителят може да изиска да предоставят разяснения или допълнителни доказателства за данни, посочени в офертата.</p> <p>Размножаването и предаването на нашите Технически спецификации на трети лица е допустимо само с изричната писмена декларация за съгласие от компетентната техническа област на EP YUG EAD. Това се отнася и за публикуването на извадки от тази спецификация.</p>	<p>Freigabe durch definierte Mitarbeiter der Abteilung Stabstelle für Arbeitssicherheit und Brandschutz beigelegt worden (Unterschriftsvergleich) ist. Fehlt die Freigabe bei der Bestellung, ist der Besteller darüber in Kenntnis zu setzen (z.B. mittels E-Mail, Telefax)</p> <p>Der Auftragnehmer bietet dem Auftraggeber die Art und die Methode für die Freigabe jeder einzelnen Bestellung an und gewährt die notwendigen Mittel dafür (z.B. Lesegerät, Karten, Vorlagen etc.). Die Art und die Methode sollen mit der Abteilung Stabstelle für Arbeitssicherheit und Brandschutz abgestimmt werden.</p> <p><u>4.5 Schließplan:</u> Die Schließpläne sind für Sperrarten YYYYYY und IT/NT ZZZZZ für jedes Objekt durch die Abteilung des Auftraggebers, die für die Gebäuden zuständig ist, zu erstellen und werden dem Auftragnehmer nach Abstimmung mit der Abteilung Stabstelle für Arbeitssicherheit und Brandschutz vorgelegt.</p> <p>Alle zur Etappe „Angebotslegung“ zugelassen Bewerber haben in ihrem technischen Vorschlag die Konformität der von ihnen angebotenen Produkte mit den spezifischen Anforderungen des Auftraggebers, angegeben in der vorliegenden Technischen Spezifikation, zu erklären, einschließlich die entsprechenden Nachweise bei Bedarf beizulegen. Aufgrund von Art. 104, Abs. 5 des Gesetzes über die Vergabe öffentlicher Aufträge (GÖA) und Art. 54, Abs.13 der Regelung für die Anwendung von GÖA hat der Auftraggeber das Recht, die durch die Teilnehmer angegebenen Daten, einschließlich durch Verlangen von Informationen von anderen Organen und Personen, zu prüfen. Von den Teilnehmern kann der Auftraggeber eine Klarstellung oder zusätzliche Nachweise für die im Angebot angegebenen Daten verlangen.</p> <p>Eine Vervielfältigung oder Weitergabe unserer Technischen Spezifikation an Dritten ist nur mit der ausdrücklichen schriftlichen Einverständnis-Erklärung durch den zuständigen technischen Bereich der EP YUG EAD zulässig. Dies gilt auch für die Veröffentlichung von Auszügen aus dieser Spezifikation.</p>
--	---

**Приложения: Модификация, Чертежи**  
**Beilage: Bauart, Zeichnungen**

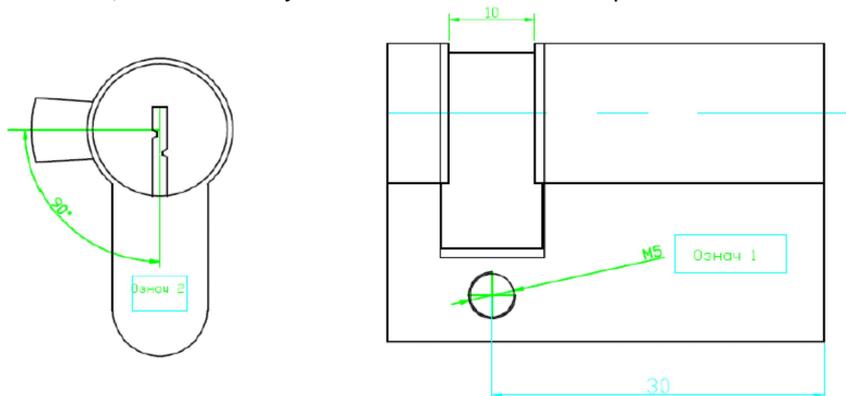
към точка 1, поз.1: Патрон, заключващ се двустранно  
 zu Punkt 1, Pos.1: Zylinderschloß beidseitig zu sperren



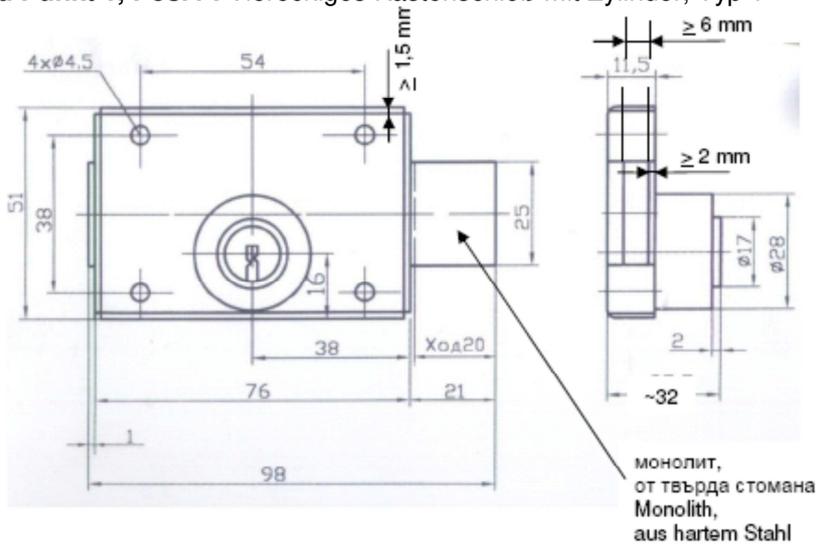
към точка 1, поз.2: Патрон,заключващ се едностранно - 30°  
 zu Punkt 1, Pos.2: Halbzylinder, von einer Seite zu sperren- 30°



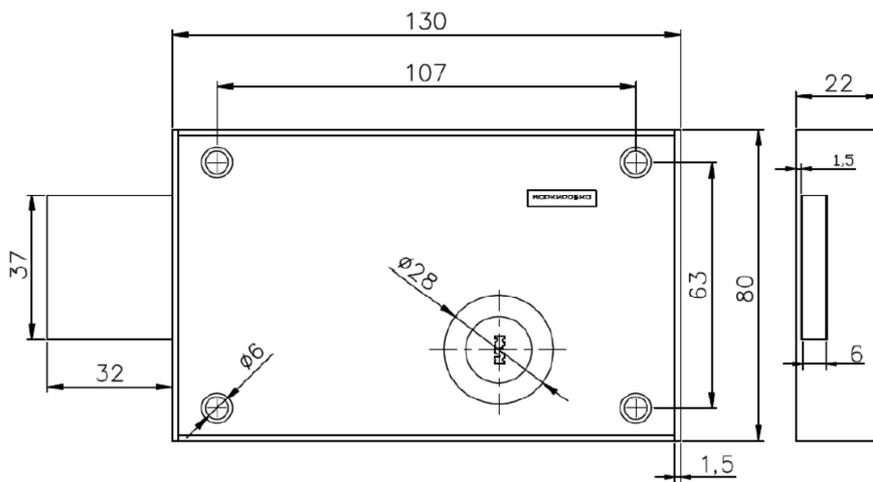
към точка 1, поз.3: Патрон,заключващ се едностранно - 90°  
 zu Punkt 1, Pos.3: Halbzylinder, von einer Seite zu sperren- 90°



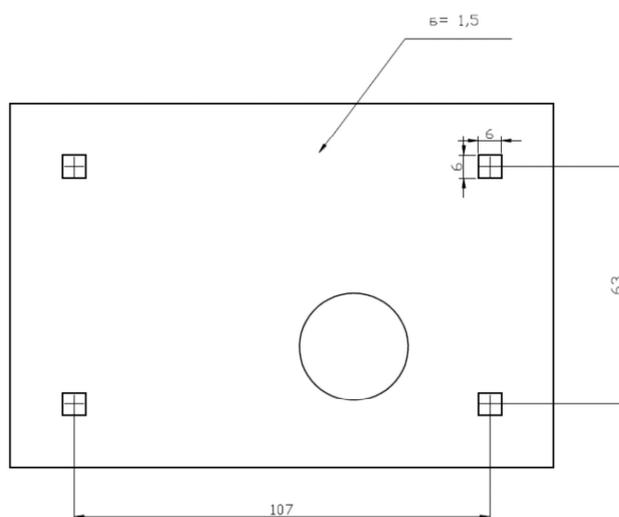
към точка 1, поз.4 : Правоъгълна брава с патрон, тип 1  
 zu Punkt 1, Pos.4 : Viereckiges Kastenschloß mit Zylinder, Typ 1



към точка 1, поз.5: Правоъгълна брава с патрон, тип 2  
 zu Punkt 1, Pos.5: Viereckiges Kastenschloß mit Zylinder, Typ 2

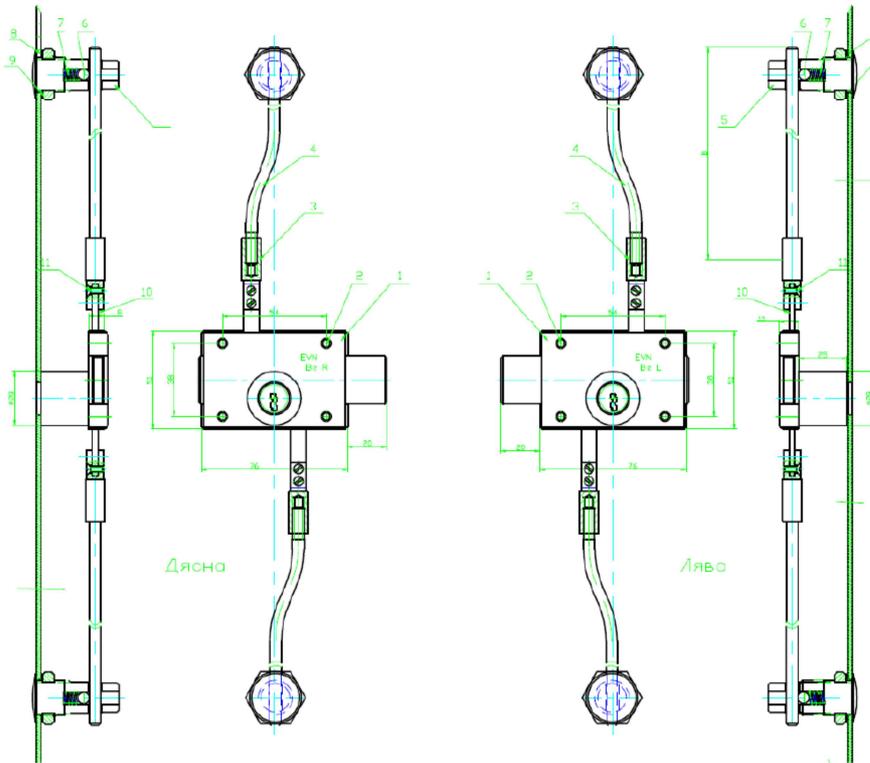


или за подобна  
 механична връзка.  
 oder für ähnlichem  
 Mechanikanschluß

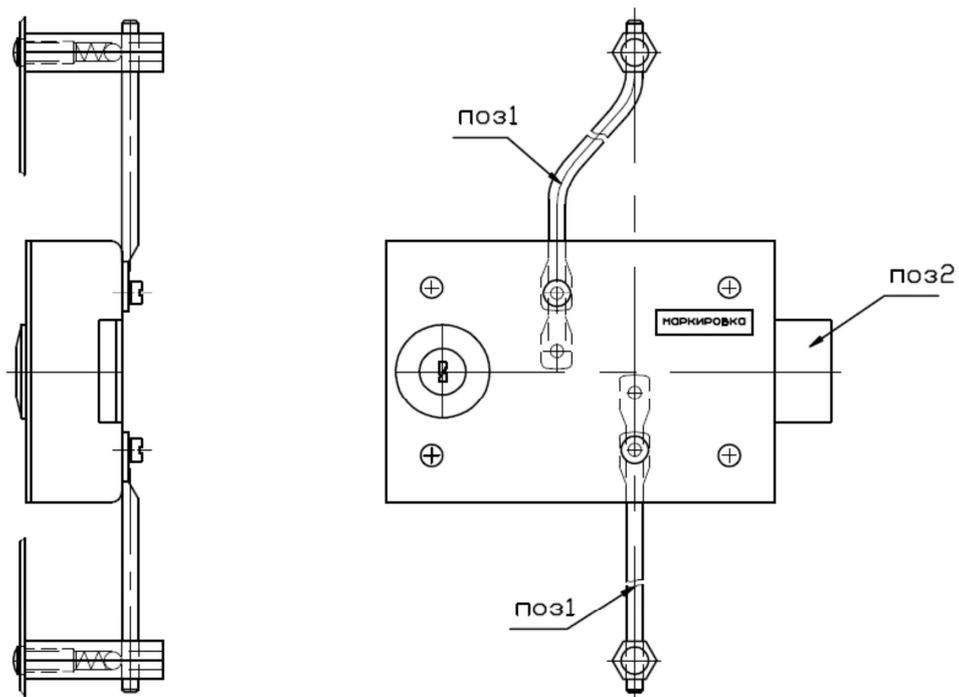


Заб: Бравата да е в комплект с планка и болтове с необходимите размери и форма против развиване.

към точка 1, поз.6: Правоъгълна брава с патрон, тип 3  
 zu Punkt 1, Pos.6: Viereckiges Kastenschloß mit Zylinder, Typ 3



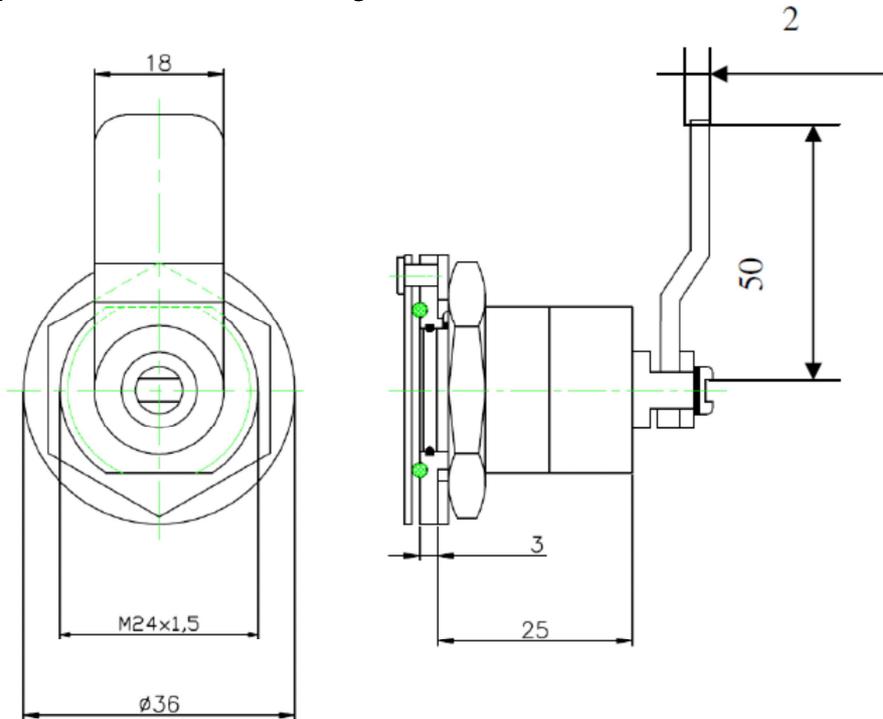
към точка 1, поз.7, поз.8: Правоъгълна брава с патрон, тип 4  
 zu Punkt 1, Pos.7, Pos.8: Viereckiges Kastenschloß mit Zylinder, Typ 4



**към точка 1, поз.9:** Патрон, монтиран върху ламарина с препазен капак  
**zu Punkt 1, Pos.9:** Blechmontagezylinder, mit Schutzdeckel

Ключалка с прав или извит език 50 мм; за отвор 25 мм диаметър, но с плоска повърхност, като защита от превъртане.

Schloß mit geradem oder gekröpftem Riegel 50 mm; für Bohrung 25mm Durchmesser, jedoch mit einer geraden Fläche als Verdrehungsschutz.



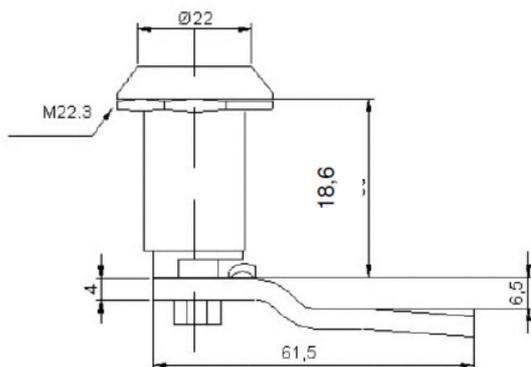
**към точка 1, поз.10, поз.13:** Клиентска брава и ключ обикновен (за клиентска брава)  
**zu Punkt 1, Pos.10, Pos.13:** Kundenschloß und einfacher Schlüssel (für Kundenschloß)



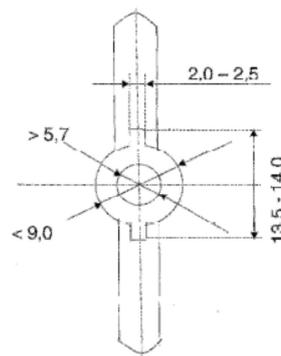
Снимка 1



Снимка 2

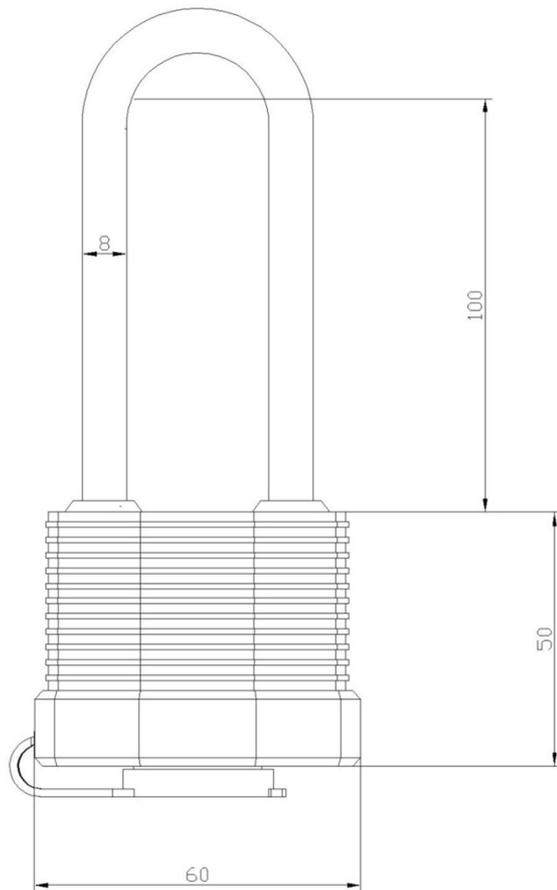


Чертеж 1

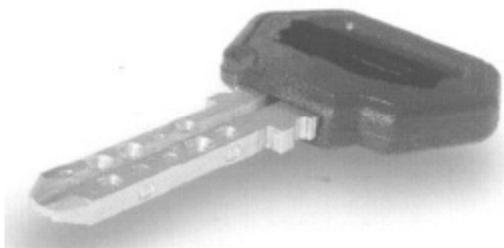


Чертеж 2

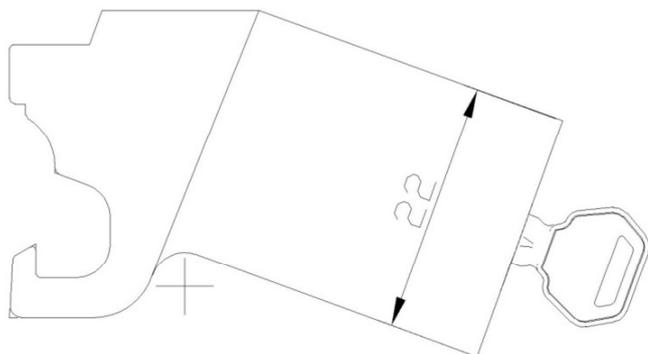
към точка 1, поз.11: Катинар  
zu Punkt 1, Pos.11: Vorhangschloß mit Bügel



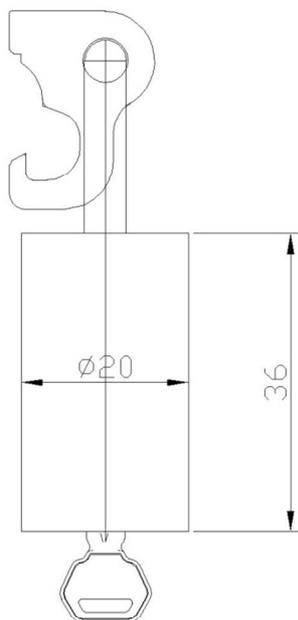
към точка 1, поз.12: Ключ  
zu Punkt 1, Pos.12: Schlüssel



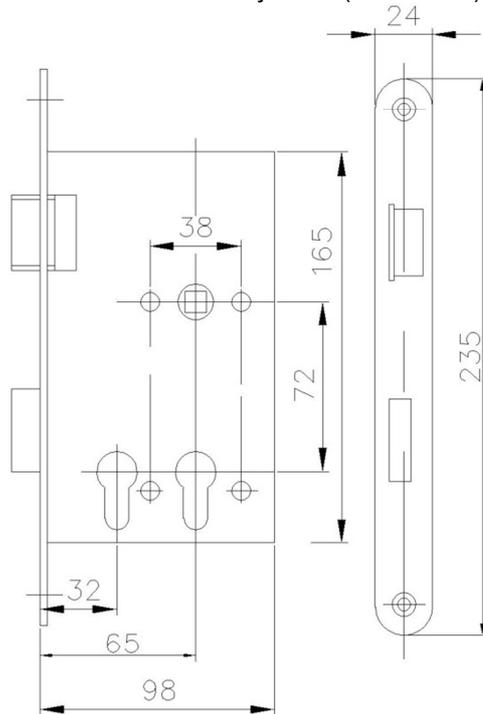
**към точка 1, поз.14:** Заклюване на автоматичен прекъсвач ЗАП  
**zu Punkt 1, Pos.14:** Sperren des automatischen Schalters



**към точка 1, поз.15:** Катинар за заключване на автоматичен прекъсвач КЗАП  
**zu Punkt 1, Pos.15:** Vorhängeschloss zum Sperren des automatischen Schalters



към точка 3, поз.2.: Вкопана брава за 2 Цилиндъра (вариант1),  
 zu Punkt 3, Pos.2.: Kastenschloß für 2 Zylinder (Variante 1)



към точка 3, поз.3: Вкопана брава за 2 Цилиндъра (вариант2),  
 zu Punkt 3, Pos.3.: Kastenschloß für 2 Zylinder (Variante 2)

